

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 7  
  
**Rubrik:** Die Seite der Neuerungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

her Fahrt mit Postauto nach Glaubenbielen (kurzer Aufenthalt, schöne Rundsicht) — Panoramastrasse Sörenberg — Schüpfheim — Luzern, mit der Bahn Luzern — Rotkreuz — Sins — Muri — Wohlen — Lenzburg — Aarau.

**Fahrpreis:** Bahn / Schiff / Auto / Luftseilbahn pro Person Fr. 45.—

**Mittagessen:** Fr. 15.— inkl. Dessert und Service

**Prov. Anmeldung:** bis 1. Juni an  
AVLT (vorm. Aarg. Traktorverband)  
Dammweg 21, 5610 Wohlen

## **Neuer Geschäftsführer beim Traktorverband Nidwalden**

nh. Im Schützenhaus zu Wil an der Aa fanden sich am 15. März die Mitglieder des Traktorverbandes Nidwalden zur Generalversammlung ein. Unter dem Präsidium von Peter Bucher, Buochs, fanden die Traktanden rasche Erledigung. Der schriftlich vorgelegte Tätigkeitsbericht des Geschäftsführers enthält nebst sehr aktuellen allgemeinen Hinweisen einen Rückblick auf die zahlreichen Tagungen und Kurse. Bei den 33 Absolventen der Führerprüfung für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge, Kategorie L, war auch das weibliche Geschlecht vertreten. Vor-

teilhaft wirkt sich die Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Verband für Landtechnik aus. Die Mitglieder erhalten die ausgezeichnet redigierte Fachzeitschrift «Schweizer Landtechnik». Trotz äusserst bescheidenem Aufwand bei vielseitiger Tätigkeit der Sektion war eine angemessene Erhöhung des Jahresbeitrages nicht zu umgehen. Leider liess sich der seit der Gründung des Traktorverbandes vor 14 Jahren amtierende, versierte Geschäftsführer Josef Lussi, Oberdorf, nicht mehr zu einer Wiederwahl bewegen. Seine grossen Verdienste wurden mit einer Erinnerungsgabe gebührend verdankt. Als Nachfolger wurde Mechanikermeister **Josef Gut-Christen, Steinermatt, Stans** (Telefon 041 - 61 37 06), gewählt, der beste Voraussetzungen auch für die Durchführung technischer Kurse auszuweisen hat. Zwei Vorstandsmitglieder wurden im Amt bestätigt, und Walter Zimmermann, Ennetmoos, hielt neu Einzug in den Vorstand. Bei der Verbandstätigkeit wurde den Fragen der Unfallverhütung besondere Beachtung geschenkt, was von Landwirtschaftssekretär Niederberger anerkannt und als gemeinsame Verpflichtung bezeichnet wurde. Abschliessend kamen die zahlreichen Teilnehmer in den Genuss von Filmvorführungen über Aebi-Maschinen in Fabrikation und Einsatz.

---

## **Die Seite der Neuerungen**

### **UNIVERSAL-Traktoren**

Seit ihrem Erscheinen in der Schweiz haben die UNIVERSAL-Traktoren einen beispiellosen Siegeszug angetreten. Das Erfolgsrezept — Qualität und Leistung zu vernünftigem Preis — überzeugt denn auch täglich weitere kostenbewusst denkende Landwirte.

An der BEA 1973 wurden die neuesten Modelle der UNIVERSAL-Traktoren gezeigt, allen voran die 55-PS-Reihe. Die Vorteile dieser UNIVERSAL-Traktoren liegen auf der Hand:

- robuste Bauart
- 4-Zylinder-Dieselmotor, direkte Einspritzung
- 4-Takt, 3117 cm<sup>3</sup>, 55 PS

- 12-Gang-Getriebe mit Kriechganggruppe
- ideale Gangabstufung
- Regelhydraulik
- reichhaltige Sonderausrüstungen
- lastschaltbare Zapfwelle
- Schweizer Ausrüstung mit Komfort-Gesundheitssitz etc.
- und nicht zuletzt ein äusserst interessanter Preis!

Der Generalimporteur der UNIVERSAL-Traktoren (INTECH AG, Wollerau SZ) verfügt über ein gut ausgebauts Verkaufs- und Servicenetz und gewährleistet einen einwandfreien Ersatzteildienst.